

KENWOOD

KDC-4754SD KDC-4654SD

CD-RECEIVER

INSTRUCTION MANUAL

CD-RECEIVER

BEDIENUNGSANLEITUNG

РАДИОПРИЕМНИК С КОМПАКТ-ДИСКАМИ

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

АВТОМАГНИТОЛА

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

JVC KENWOOD Corporation



Изделие изготовлено в Малайзии

© 2011 JVC KENWOOD Corporation



GET0753-003B (EW)

СОДЕРЖАНИЕ

Безопасность	2
Подготовка	4
Подключение и отключение передней панели	
Перенастройка устройства	
Основные операции	5
Начало работы	7
Отмена демонстрации функций дисплея	
Установка демонстрационного режима	
Настройка часов	
Начальные настройки перед выполнением операций	
Прослушивание радио	8
Изменение настроек режима [SETTINGS]	
Прослушивание с диска/ USB/ SD/ iPod	10
Начало воспроизведения диска	
Начало воспроизведения устройства USB или iPod	
Начало воспроизведения SD-карты	
Извлечение SD-карты	
Выбор повторного воспроизведения	
Выбор произвольного воспроизведения	
Выбор папки, дорожки или файла	
Изменение настроек режима [SETTINGS]	
Функции этого устройства при воспроизведении с iPod	
Выбор песни по алфавиту	
Выбор режима управления "App & iPod"	
Прослушивание с других внешних устройств	13
Настройки функций	13
Устранение проблем	16
Установка и подключение	18
Стандартная процедура	
Предупреждение	
Внимание	
Подключение проводов	
Установка устройства	
Удаление устройства	
Технические характеристики	19

Безопасность

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Остановите автомобиль перед началом работы с устройством.

Важные замечания...

■ Во избежание коротких замыканий никогда не оставляйте металлические предметы (например, монеты или металлические инструменты) внутри устройства.

■ **Предостережение:** Отрегулируйте громкость таким образом, чтобы слышать звуки за пределами автомобиля. Слишком высокая громкость во время вождения может стать причиной аварии.

■ **Конденсация:** Если автомобиль оборудован установкой для кондиционирования воздуха, возможна конденсация влаги на оптической линзе. Это может приводить к ошибкам при чтении диска. В этом случае извлеките диск и дождитесь испарения влаги.

■ Данное устройство обеспечивает воспроизведение только компакт-дисков, имеющих следующие отметки:



■ Рисунки, содержащиеся в данном руководстве, являются примерами, необходимыми для создания более четкого представления об использовании элементов управления. Поэтому элементы, изображенные на рисунках, могут отличаться от элементов действительного оборудования.

■ Соединительный кабель USB, CA-U1EX (макс.: 500 мА) (дополнительная принадлежность) требуется для подключения USB-устройства.

■ К этому устройству можно подключить Apple iPod или iPhone.

Слово "iPod", используемое в данной инструкции, означает устройство iPod или iPhone, подключенное с помощью кабеля для подключения KCA-iP102 (дополнительная принадлежность).

■ В случае возникновения проблем при установке обратитесь к дилеру компании Kenwood.

■ При приобретении внешних устройств уточните у дилера компании Kenwood, являются ли эти компоненты совместимыми с данной моделью и данным регионом.

■ Подробные сведения и примечания относительно звуковых файлов, доступных для воспроизведения, представлены в интерактивном руководстве на следующем веб-сайте: www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/

При Правильном соблюдении всех условий эксплуатации и технических требований, указанных в данной инструкции, срок службы купленного Вами изделия составляет 7 лет. Гарантийный срок эксплуатации изделия соответствует сроку, указанному в гарантийном талоне. В период срока службы эксплуатация и хранение изделия не может представлять опасность для Вашей жизни, здоровья, причинять вред Вашему имуществу или окружающей среде.

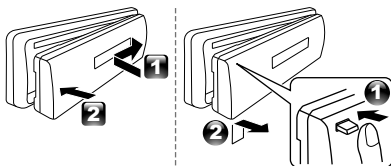
Маркировка изделий, использующих лазеры



К корпусу устройства прикреплена табличка, указывающая, что устройство использует лазерные лучи класса 1. Это означает, что в устройстве используются лазерные лучи слабой интенсивности. Они не представляют опасности и не распространяют опасную радиацию вне устройства.

Подготовка

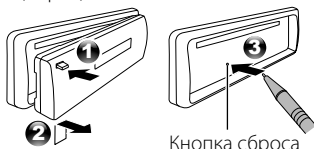
Подключение и отключение передней панели



- Не подвергайте переднюю панель воздействию прямых солнечных лучей, избыточных температур или высокой влажности. Также избегайте сильно запыленных мест и попадания воды.
- После снятия передней панели храните ее в чехле.
- Передняя панель является прецизионным устройством, и ее можно повредить механически.
- Во избежание загрязнения не прикасайтесь к выводам и передней панели устройства и пальцами.

Перенастройка устройства

Если устройство не функционирует надлежащим образом, нажмите кнопку Reset (Сброс).

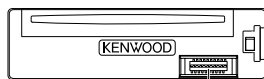


После нажатия кнопки сброса устройство возвращается к параметрам, установленным на заводе.

Обслуживание

Чистка устройства: В случае загрязнения протрите панель сухой силиконовой или иной мягкой тканью. Несоблюдение данной меры предосторожности может привести к повреждению монитора или устройства.

Очистка разъема: Устройство может работать неправильно, если разъемы между устройством и лицевой панелью загрязнены. Отсоедините лицевую панель и аккуратно протрите разъем ватной палочкой. Соблюдайте осторожность, чтобы не повредить разъем.

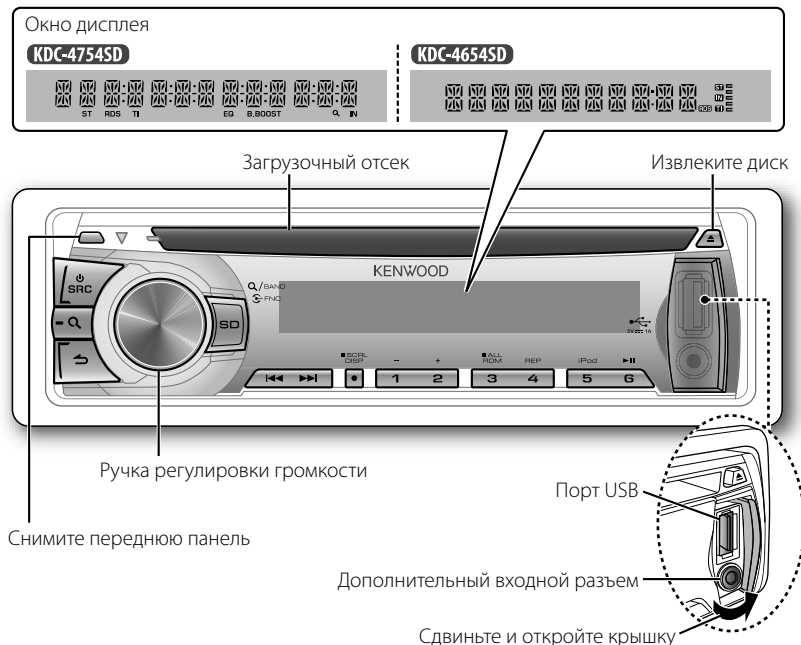


Разъем (на обратной стороне лицевой панели)

Обращение с дисками

- Не касайтесь записанной поверхности диска.
- Не приклеивайте на диск клейкую ленту и т. п. и не используйте диск с приклеенной на него лентой.
- Не используйте никакие дополнительные принадлежности для диска.
- Проводите чистку по направлению от центра диска к его краю.
- Для очистки диска используйте сухую силиконовую или иную мягкую ткань. Не используйте какие-либо растворители.
- При извлечении дисков из устройства держите их горизонтально.
- Перед установкой диска устраните любые неровности центрального отверстия или внешнего края диска.

Основные операции



Следующий индикатор загорается, когда...

ST : Получен стереофонический сигнал (FM).

IN : Диск находится в устройстве.

TI : Включена функция информирования о дорожной ситуации.

RDS : Доступна служба Radio Data System.

Для **KDC-4754SD** :

EQ : Для настройки **[PRESET EQ]** установлен режим **EQ**, отличный от **[NATURAL]**. (стр. 14)

B.BOOST : Для настройки **[BASS BOOST]** установлено значение **[B.BOOST LV1]**, **[B.BOOST LV2]** или **[B.BOOST LV3]**. (стр. 14)

Q : В режиме поиска либо при отображении списка воспроизведения.

Диски, которые нельзя использовать

- Диски некруглой формы.
- Диски, записанная поверхность которых окрашена, или диски со следами загрязнений.
- Воспроизведение записываемых и перезаписываемых дисков, которые не были финализированы, невозможно. (Информацию о финализации см. в руководстве по программе записи на диски и в руководстве по эксплуатации записывающего устройства.)
- Использование компакт-дисков диаметром 8 см запрещено. Попытка вставки диска с помощью адаптера может привести к неисправности устройства.

Продолжение...

При нажатии и удерживании следующих кнопок...

Кнопка	Общие операции
 SRC	■ Включение. ■ Выключение при нажатии и удерживании. ■ Выбор доступных источников (TUNER, USB/ iPod, SD, CD, AUX, STANDBY), если питание включено. • Если источник готов, начинается воспроизведение. • “iPod”, “SD” или “CD” можно выбрать только тогда, когда подключен iPod, вставлена SD-карта или загружен диск.
Ручка регулировки громкости (поворот)	■ Настройка уровня звука. ■ Выбор элементов.
Ручка регулировки громкости (нажатие)	■ Подтверждение выбора. ■ Переход к настройкам [FUNCTION].
	■ Выбор диапазонов частот FM (FM1/ FM2/ FM3) или MW/ LW, когда в качестве источника выбрано: “TUNER”. ■ Переход в режим поиска музыки.
SD	Выбор источника “SD”.
1 (-) / 2 (+)	Выбор следующей/предыдущей папки.
5 (iPod)	Переключение режима управления (MODE ON/ MODE OFF) для воспроизведения с iPod. (стр. 12)
6 (▶)	Приостановка/возобновление воспроизведения диска/ устройства USB/ SD/ iPod.
	■ Поиск радиостанции. ■ Выбор дорожки/файла. ■ Быстрая перемотка дорожек вперед или назад при нажатии и удерживании.
SCRL DISP	■ Изменение отображаемой информации. ■ Прокрутка отображаемой информации при нажатии и удерживании. ■ Непосредственный переход в режим настройки часов (стр. 7) при нажатии и удерживании на экране отображения часов.
	■ Возврат к предыдущему элементу. ■ Выход из режима настроек при нажатии и удерживании.

Отключение звука при приеме телефонного вызова

Чтобы воспользоваться данной функцией, подключите провод MUTE к телефону с использованием имеющейся в продаже дополнительной принадлежности для телефона. (стр. 19)

При поступлении входящего вызова отображается сообщение “CALL”.

■ Аудиосистема устанавливается на паузу.

■ Чтобы продолжить использование аудиосистемы во время вызова нажмите кнопку  SRC. Сообщение “CALL” исчезает, и работа аудиосистемы возобновляется.

При завершении вызова сообщение “CALL” исчезает.

■ Работа аудиосистемы возобновляется.

Начало работы

Отмена демонстрации функций дисплея

Демонстрация функций дисплея всегда включена, если пользователь не отменил ее.

При включении питания (или после сброса устройства) на дисплее отображается следующая информация:

[CANCEL DEMO] → [PRESS] → [VOLUME KNOB]

- 1 Нажмите ручку регулировки громкости.
В качестве начальной настройки выбрано значение **[YES]**.
- 2 Нажмите ручку регулировки громкости еще раз для подтверждения.
Отображается надпись **[DEMO OFF]**.
- Если в течение 15 секунд не выполнена ни одна операция или если пользователь повернул ручку регулировки громкости для выбора значения **[NO]** в действии **2**, появляется сообщение **[DEMO MODE]** и начинается демонстрация функций дисплея.

Установка демонстрационного режима

- 1 Нажмите ручку регулировки громкости для перехода в режим **[FUNCTION]**.
- 2 Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента **[DEMO MODE]**, а затем нажмите ее для ввода.
- 3 Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента **[ON]** или **[OFF]**.
Если выбрано значение **[ON]** и в течение 20 секунд не выполнена ни одна операция, начнется демонстрация функций дисплея.
- 4 Удерживайте нажатой кнопку  для завершения процедуры.

Настройка часов

- 1 Нажмите ручку регулировки громкости для перехода в режим **[FUNCTION]**.
- 2 Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента **[SETTINGS]**, а затем нажмите ее для ввода.
- 3 Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента **[CLOCK]**, а затем нажмите ее для ввода.
- 4 Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента **[CLOCK ADJUST] / [CLOCK ADJ]**, а затем нажмите ее для ввода.
На экране мигает поле часов.
- 5 Поверните ручку регулировки громкости для настройки значения часов, а затем нажмите ее для настройки значения минут.
На экране мигает поле минут.
- 6 Поверните ручку регулировки громкости для регулировки значения минут, а затем нажмите ее для подтверждения.
Нажмите  /  для перехода между настройками часов и минут.
- 7 Удерживайте нажатой кнопку  для завершения процедуры.

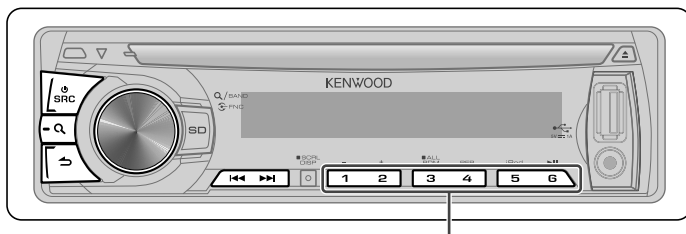
Начальные настройки перед выполнением операций

- 1 Нажмите кнопку  "SRC" для перехода в режим **[STANDBY]**.
- 2 Нажмите ручку регулировки громкости для перехода в режим **[FUNCTION]**.
- 3 Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента **[INITIAL SET]**, а затем нажмите ее для ввода.
- 4 Чтобы сделать выбор, поверните ручку регулировки громкости, а затем нажмите ее для подтверждения.
Элементы, доступные для выбора, см. в таблице на стр. 8.
- 5 Удерживайте нажатой кнопку  для завершения процедуры.

Продолжение...

Элемент	Доступная настройка (запрограммированная настройка: *)
PRESET TYPE	NORMAL/ NORM* : Запоминание одной радиостанции для каждой запрограммированной кнопки в каждом диапазоне частот (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW). ; MIX : Запоминание одной радиостанции для каждой запрограммированной кнопки вне зависимости от выбранного диапазона частот (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW).
KEY BEEP	ON*/ OFF : Включение/выключение сигнала нажатия клавиш.
RUSSIAN SET	ON : Имя папки, имя файла, название композиции, имя исполнителя и название альбома отображаются на русском языке (если применимо). ; OFF* : Отмена.
P-OFF WAIT	Выбор времени автоматического выключения устройства (в режиме ожидания) в целях экономии аккумулятора. ——: Отмена ; 20M* : 20 минут; 40M : 40 минут; 60M : 60 минут
BUILT-IN AUX/ BUILT IN AUX	ON* : Включение варианта "AUX" при выборе источника. Звук от подключенного внешнего устройства воспроизводится через динамики автомобиля. ; OFF : Отключение варианта "AUX" при выборе источника.
CD READ	1* : Автоматическое распознавание диска с аудиофайлами и музыкального компакт-диска. ; 2 : Принудительное воспроизведение в качестве музыкального компакт-диска. Во время воспроизведения диска с аудиофайлами звук не слышен.
SWITCH PRE	Для KDC-4654SD : REAR*/ SUB-W : Выбор подключения задних динамиков или низкочастотного динамика к разъемам "line out" на задней панели устройства (через внешний усилитель).
SP SELECT	OFF*/ 5/4/ 6 × 9/6/ OEM : Выбор размера динамика для обеспечения оптимальной производительности.
F/W UP xx.xx	YES* : Запуск обновления встроенного программного обеспечения. ; NO : Отмена (обновление не запущено). Подробнее об обновлении встроенного программного обеспечения см.: www.kenwood.com/cs/ce/

Прослушивание радио



Удерживайте в течение приблизительно 2 секунд для сохранения текущей радиостанции.

■ Кратковременно нажмите для выбора сохраненной радиостанции.

- 1 Нажмите кнопку **SRC** для выбора источника "TUNER".
- 2 Нажмите кнопку **Q** несколько раз для выбора диапазона (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW).
- 3 Нажмите **◀◀/ ▶▶**, чтобы выполнить поиск радиостанции.

Изменение настроек режима [SETTINGS]

При прослушивании радио...

- 1 Нажмите ручку регулировки громкости для перехода в режим [FUNCTION].
- 2 Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента [SETTINGS], а затем нажмите ее для ввода.
- 3 Чтобы сделать выбор, поверните ручку регулировки громкости, а затем нажмите ее для подтверждения.
Элементы, доступные для выбора, см. в следующей таблице.
- 4 Удерживайте нажатой кнопку  для завершения процедуры.

Элемент	Доступная настройка (запрограммированная настройка: *)
LOCAL SEEK	ON: Поиск только радиостанций FM-диапазона с хорошим качеством приема. ; OFF*: Отмена.
SEEK MODE	Выбор режима настройки для кнопок  /  . AUTO1*: Автоматический поиск станции. ; AUTO2: Поиск станций в порядке фиксирования станций в памяти. ; MANUAL: Поиск станции вручную.
AUTO MEMORY	YES*: Автоматический запуск запоминания 6 станций с хорошим качеством приема. ; NO: Отмена (отключение автоматического сохранения). (Доступно только в том случае, если для параметра [PRESET TYPE] выбрано значение [NORMAL] / [NORM].) (стр. 7, 8)
MONO SET	ON: Улучшение качества приема в FM-диапазона (при этом стереоэффект может быть утрачен). ; OFF*: Отмена (возобновление стереоэффекта).
PTY SEARCH	Выбор доступного типа программы (см. следующую таблицу). Затем нажмите  /  , чтобы начать поиск. Нажмите ручку регулировки громкости для входа в меню выбора языка функции PTY. Поверните ручку регулировки громкости для выбора языка функции PTY (ENGLISH* / FRENCH / GERMAN), а затем нажмите ее для подтверждения.
TI	ON: Позволяет временно переключить устройство в режим приема сообщений о движении на дорогах. ; OFF*: Отмена.
NEWS SET	00M – 90M: Задание времени приема следующей сводки новостей. ; OFF*: Отмена.
AF SET	ON*: Автоматический поиск другой станции, транслирующей эту же программу в данной сети Radio Data System с более высоким качеством приема, если текущее качество приема является неудовлетворительным. ; OFF: Отмена.
REGIONAL	ON*: Переключение на другую станцию только в определенном регионе с помощью элемента управления "AF". ; OFF: Отмена.
AUTO TP SEEK / ATP SEEK	ON*: Автоматический поиск станции, обеспечивающей более высокое качества приема, если текущее качество приема сведений о дорожной ситуации является неудовлетворительным. ; OFF: Отмена.

- Элемент [MONO SET / PTY SEARCH] доступен для выбора только в том случае, если в качестве источника выбран вариант "FM".
- Элемент [TI / NEWS SET / AF SET / REGIONAL / AUTO TP SEEK / ATP SEEK] доступен для выбора только в том случае, если в качестве источника выбран вариант "FM". Если выбран другой источник воспроизведения, эти настройки можно выбрать для элемента [TUNER SET]. (стр. 15)

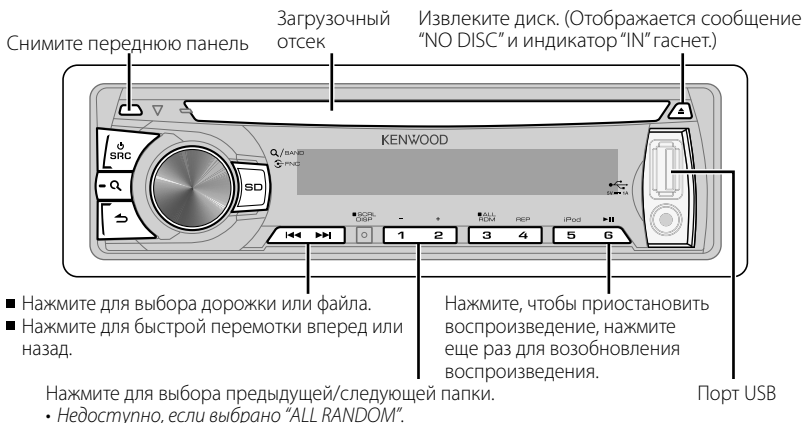
- **Доступный тип программы ([SPEECH])**: Символьный индикатор белого цвета. ; [MUSIC]: Символьный индикатор черного цвета):

SPEECH	MUSIC	NEWS	AFFAIRS	INFO	SPORT	EDUCATE
DRAMA	CULTURE	SCIENCE	VARIED	POP M (музыка)	ROCK M (музыка)	EASY M (музыка)
LIGHT M (музыка)	CLASSICS	OTHER M (музыка)	WEATHER	FINANCE	CHILDREN	SOCIAL
RELIGION	PHONE IN	TRAVEL	LEISURE	JAZZ	COUNTRY	NATION M (музыка)
OLDIES	FOLK M (музыка)	DOCUMENT				

Устройство выполняет поиск типа программы, выбранного в функциях [SPEECH] или [MUSIC] (если тип выбран).

- Функция Radio Data System не будет работать там, где станции трансляции не поддерживают данную службу.
- В случае регулировки громкости в процессе приема информации о дорожной ситуации настроенная громкость фиксируется в памяти автоматически. Настройка будет применена при следующем включении функции информирования о дорожной ситуации.

Прослушивание с диска/ USB/ SD/ iPod



Начало воспроизведения диска

- 1 Нажмите кнопку "SRC" для включения питания.
- 2 Поместите диск в загрузочный отсек. Воспроизведение начинается автоматически.

Об аудиофайлах

- Воспроизводимый звуковой файл: AAC-LC (.m4a), MP3 (.mp3), WMA (.wma)
- Воспроизводимые диски: CD-R/RW/ROM
- Воспроизводимый формат файлов на дисках: ISO 9660, уровень 1/2, Joliet, Romeo, длинные имена файлов.
- Воспроизводимая файловая система устройств USB: FAT16, FAT32

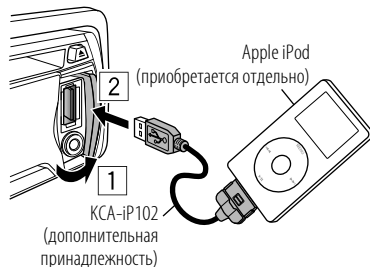
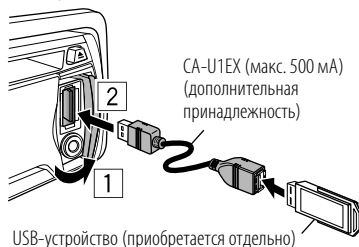
Несмотря на соответствие аудиофайлов указанным выше стандартам, при некоторых типах или состояниях носителей или устройств их воспроизведение может оказаться невозможным.

Об устройстве USB

- Данное устройство может воспроизводить файлы AAC/MP3/WMA, сохраненные на запоминающем устройстве USB большой емкости.
- Устройство USB следует установить в месте, в котором оно не мешает надлежащему управлению автомобилем.
- Запрещается подключать USB-носитель через USB-концентратор и многоформатное устройство для считывания карт памяти.
- Во избежание потери данных убедитесь в том, что создана резервная копия всех важных данных.
- Подключение кабеля, общая длина которого превышает 5 м, может привести к некорректному воспроизведению.

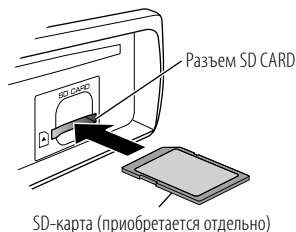
Начало воспроизведения устройства USB или iPod

- 1 Нажмите кнопку "SRC" для включения питания.
- 2 Подсоедините устройство USB или iPod к разъему USB. Происходит автоматическая смена источника, и начинается воспроизведение.



Начало воспроизведения SD-карты

- 1 Нажмите кнопку "⏻ SRC" для включения питания.
- 2 Нажмите кнопку отсоединения и снимите переднюю панель.
- 3 Вставьте SD-карту в разъем SD CARD до щелчка. (Сторона с этикеткой должна быть направлена вверх, а скошенный угол находится справа.)
- 4 Установите переднюю панель на место. (стр. 4)
- 5 Нажмите **⏻ SRC**, чтобы выбрать "SD" для начала воспроизведения. Нажмите **SD** для непосредственного выбора "SD" в качестве источника.



Извлечение SD-карты

- 1 Нажмите кнопку отсоединения и снимите переднюю панель.
- 2 Нажмите на SD-карту до щелчка, а затем уберите палец с карты. Карта выдвинется. Извлеките карту полностью.
- 3 Установите переднюю панель на место. (стр. 4)

Информация об SD-карте

- Это устройство совместимо с SD/SDHC-картами памяти, которые соответствуют стандарту SD или SDHC.
- SD-карта (≤2 Гб), SDHC-карта (≤32 Гб)
- Для использования miniSD-, miniSDHC-, microSD- или microSDHC-карт необходим специальный адаптер.
- Карты MultiMedia Card (MMC) использовать нельзя.
- Записанные в формате SD-аудио данные не могут быть воспроизведены.

Выбор повторного воспроизведения

Нажмите нумерованную кнопку **4 (REP)** несколько раз, чтобы сделать выбор.

Звуковой компакт-диск : TRACK/ TRAC
(дорожки) REPEAT, REPEAT OFF
AAC/MP3/WMA : FILE REPEAT, FOLDER/
FOLD (папка) REPEAT, REPEAT OFF
iPod : FILE REPEAT, REPEAT OFF

Выбор произвольного воспроизведения

Нажмите нумерованную кнопку **3 (RDM)** несколько раз, чтобы сделать выбор.

Звуковой компакт-диск : DISC RANDOM,
RANDOM OFF
AAC/MP3/WMA/iPod : FOLDER/
FOLD (папка) RANDOM, RANDOM OFF

- Для AAC/MP3/WMA/iPod : Нажмите и удерживайте нажатой нумерованную кнопку **3 (RDM)** для выбора функции "ALL RANDOM".
 - Применимо, только если изначально выбрано "RANDOM OFF".
 - Изменяет элемент просмотра iPod на "songs".

Выбор папки, дорожки или файла

- 1 Нажмите кнопку **Q** для перехода в режим поиска музыки. Отображается сообщение "SEARCH", а затем на экране отображается имя текущего файла.
- 2 Поверните ручку регулировки громкости, чтобы выбрать папку, дорожку или файл, а затем нажмите ее для подтверждения.
 - Для возврата в корневую папку (или на первую дорожку для звукового компакт-диска) нажмите цифровую кнопку **5 (iPod)**.
 - Для возврата к предыдущей папке нажмите кнопку **⏮**.
 - Для отмены режима поиска музыки нажмите и удерживайте нажатой кнопку **⏮**.
 - Отображение индикатора < или > на экране означает, что доступен предыдущий или следующий элемент.
 - Чтобы пропустить песню, нажмите **⏮/⏭**. При удерживании **⏮/⏭** значение коэффициента пропуска песен составляет 10% независимо от значения настройки. (стр. 12) Эта функция работает только при использовании iPod или Kenwood Music Editor Media. (стр. 17)

Изменение настроек режима [SETTINGS]

Во время прослушивания с iPod или Kenwood Music Editor Media...

- 1 Нажмите ручку регулировки громкости для перехода в режим [FUNCTION].
- 2 Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента [SETTINGS], а затем нажмите ее для ввода.
- 3 Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента [SKIP SEARCH], а затем нажмите ее для ввода.
- 4 Чтобы сделать выбор, поверните ручку регулировки громкости, а затем нажмите ее для подтверждения.
0.5% (По умолчанию) / 1% / 5% / 10% : установка коэффициента пропуска во время поиска песни в режиме поиска музыки.
(При удерживании ◀▶ значение коэффициента пропуска песен составляет 10% независимо от значения настройки.)
- 5 Удерживайте нажатой кнопку ⏮ для завершения процедуры.

Функции этого устройства при воспроизведении с iPod

Выбор песни по алфавиту

- 1 Нажмите кнопку Q для перехода в режим поиска музыки.
Отображается надпись "SEARCH".
 - 2 Чтобы выбрать категорию, поверните ручку регулировки громкости, а затем нажмите ее для подтверждения.
 - 3 Нажмите кнопку Q еще раз для перехода в режим поиска музыки по алфавиту.
Отображается надпись "SEARCH <--->"/ "SRCH <--->".
 - 4 Поверните ручку регулировки громкости, чтобы выбрать символ для поиска.
 - 5 Нажмите ◀▶ для перемещения положения записи.
Предусмотрен ввод не более трех символов.
 - 6 Нажмите ручку регулировки громкости, чтобы запустить поиск.
 - 7 Поверните ручку регулировки громкости, чтобы выбрать папку, дорожку или файл, а затем нажмите ее для подтверждения.
- Для возврата к предыдущей папке нажмите кнопку ⏮.
 - Для возврата в меню верхнего уровня нажмите цифровую кнопку 5 (iPod).
 - Для отмены режима поиска музыки по алфавиту нажмите и удерживайте нажатой кнопку ⏮.
 - Если на устройстве iPod записано много песен или списков воспроизведения, потребуется больше времени для поиска.
 - Для поиска по символу, отличным от A-Z и 0-9, введите только "*".
 - Артикли (a, an, the) в названиях песен будут опускаться во время поиска.

Выбор режима управления "App & iPod"

Нажмите 5 (iPod) для выполнения выбора.

MODE ON: Управление iPod с устройства iPod*. На дисплее появляется надпись "APP&iPod MODE"/ "APP&iPod".

MODE OFF: Управление iPod с устройства.

* С помощью устройства по-прежнему можно управлять паузой/воспроизведением, выбирать файлы, выполнять быструю перемотку вперед/назад.

Совместимые устройства iPod/iPhone

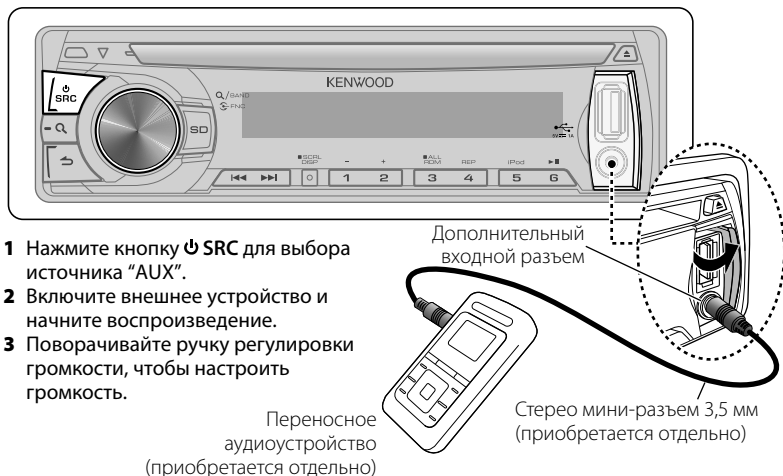
Made for

- iPod touch (1st, 2nd, 3rd и 4th generation)
- iPod classic
- iPod with video
- iPod nano (1st, 2nd, 3rd, 4th, 5th и 6th generation)
- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

- Сведения о последнем списке совместимых устройств и версии программного обеспечения iPod/iPhone см. по адресу: www.kenwood.com/cs/ce/ipod
- При запуске воспроизведения после подключения iPod композиция, которая воспроизводилась на iPod, воспроизводится первой.
В этом случае отображается текст "RESUMING" и не отображается имя папки и т.д. Правильное название и т.п. информация отображается при изменении элемента просмотра.
- Управление iPod невозможно, если на нем отображается текст "KENWOOD" или "✓".

Прослушивание с других внешних устройств

Подготовка: Убедитесь, что для параметра **[BUILT-IN AUX] / [BUILTIN AUX]** выбрано значение **[ON]**. (стр. 7, 8)



- 1 Нажмите кнопку **SRC** для выбора источника "AUX".
- 2 Включите внешнее устройство и начните воспроизведение.
- 3 Поворачивайте ручку регулировки громкости, чтобы настроить громкость.

Настройки функций

- 1 Нажмите ручку регулировки громкости для перехода в режим **[FUNCTION]**.
- 2 Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента **[AUDIO CONTROL] / [AUDIO CTRL]** или **[SETTINGS]**, а затем нажмите ее для ввода.
- 3 Чтобы сделать выбор, поверните ручку регулировки громкости, а затем нажмите ее для подтверждения.
 - Элементы, доступные для выбора, см. в следующей таблице.
 - Повторяйте действие **3** до тех пор, пока не будет выбран/активирован необходимый элемент.
 - Нажмите **↶** для возврата к предыдущему элементу.
- 4 Удерживайте нажатой кнопку **↶** для завершения процедуры.

[AUDIO CONTROL] / [AUDIO CTRL] : При воспроизведении звука с любого источника (за исключением состояния **STANDBY**)...

Элемент	Доступная настройка (запрограммированная настройка: *)
SUB-W LEVEL	-15 — +15 (запрограммированная настройка: 0): Настройте уровень выходного сигнала низкочастотного динамика.
BASS LEVEL	-8 — +8 (запрограммированная настройка: 0): Память источника сигнала: Настройка уровня для сохранения в каждом источнике. (Перед выполнением настройки выберите источник, который необходимо настроить.)
MID LEVEL	
TRE LEVEL	

Продолжение...

[AUDIO CONTROL] / [AUDIO CTRL] : При воспроизведении звука с любого источника (за исключением состояния **STANDBY**)...

Элемент	Доступная настройка (запрограммированная настройка: *)	
EQ PRO		
BASS ADJUST	BASS CTR FRQ/ BASS C FRQ	60/ 80/ 100 */ 200: Выбор центральной частоты.
	BASS LEVEL	–8 — +8 (запрограммированная настройка: 0): Настройте уровень.
	BASS Q FACTOR/ BASS Q FCTR	1.00 */ 1.25/ 1.50/ 2.00: Настройка коэффициента качества.
	BASS EXTEND	ON: Включение усиленных нижних частот. ; OFF *: Отмена.
MID ADJUST	MID CTR FRQ/ MID C FRQ	0.5K/ 1.0K */ 1.5K/ 2.5K: Выбор центральной частоты.
	MID LEVEL	–8 — +8 (запрограммированная настройка: 0): Настройте уровень.
	MID Q FACTOR/ MID Q FCTR	0.75/ 1.00 */ 1.25: Настройка коэффициента качества.
TRE ADJUST	TRE CTR FRQ/ TRE C FRQ	10.0K/ 12.5K */ 15.0K/ 17.5K: Выбор центральной частоты.
	TRE LEVEL	–8 — +8 (запрограммированная настройка: 0): Настройте уровень.
PRESET EQ	NATURAL */ USER/ ROCK/ POPS/ EASY/ TOP40/ JAZZ/ POWERFUL: Выбор режима звучания, соответствующего музыкальному жанру. (Выберите [USER] для использования пользовательских настроек низких, средних и высоких частот.)	
BASS BOOST	B.BOOST LV1/ B.BOOST LV2/ B.BOOST LV3: Выбор предпочитаемого уровня подъема нижних частот. ; B.BOOST OFF*: Отмена.	
LOUDNESS	LOUDNESS LV1*/ LOUD LV1*/ LOUDNESS LV2/ LOUD LV2: Выбор предпочитаемых низких и высоких частот для получения хорошо сбалансированного звучания при низком уровне громкости. ; LOUDNESS OFF/ LOUD OFF: Отмена.	
BALANCE	L15 — R15 (запрограммированная настройка: 0): Настройка выходного баланса левых и правых динамиков.	
FADER	R15 — F15 (запрограммированная настройка: 0): Настройка выходного баланса передних и задних динамиков.	
SUBWOOFER SET/ SUB-W SET	ON*: Включение выходного сигнала низкочастотного динамика. ; OFF: Отмена.	
DETAILED SET/ DETAIL SET		
HPF	THROUGH*: Все сигналы передаются в динамик. ; 100HZ/ 120HZ/ 150HZ: Частоты ниже указанного значения отсекаются.	
LPF SUBWOOFER/LPF SUB-W	THROUGH*: Все сигналы передаются в низкочастотный динамик. ; 85HZ/ 120HZ/ 160HZ: Частоты выше указанного значения отсекаются.	
SUB-W PHASE	REVERSE/ REV (180°)/ NORMAL/ NORM (0°)*: Выбор угла фазы выходного сигнала низкочастотного динамика в соответствии с выходным сигналом динамика в целях обеспечения оптимальной производительности. (Доступно только в том случае, если для параметра [LPF SUBWOOFER/ LPF SUB-W] выбрано значение, отличное от [THROUGH].)	
SUPREME SET	ON*: Достижение реалистичного звучания путем интерполяции высокочастотных компонентов, которые были утрачены при аудиокомпрессии AAC/ MP3/ WMA. ; OFF: Отмена. (Доступно для выбора только при воспроизведении дисков с файлами в формате AAC/ MP3/ WMA или устройства USB, за исключением iPod.)	
VOLUME OFFSET/ VOL OFFSET (запрограммированная настройка: 0)	–8 — +8 (для AUX); –8 — 0 (для других источников): Программирование уровня регулировки громкости каждого источника. Уровень громкости автоматически увеличивается или уменьшается при смене источника. (Перед выполнением настройки выберите источник, который необходимо настроить.)	

[SETTINGS]

Элемент	Доступная настройка (запрограммированная настройка: *)
AUX NAME SET/ AUX NAME	AUX*/ DVD/ PORTABLE/ GAME/ VIDEO/ TV: Выбор требуемого названия подключенного устройства. (Доступно только в том случае, если в качестве источника выбран вариант "AUX".)
CLOCK	
CLOCK ADJUST/ CLOCK ADJ	(Более подробную информацию см на стр. 7.)
TIME SYNC	ON*: Синхронизация данных времени станции Radio Data System и часов устройства. ; OFF: Отмена.
DISP & KEY (Для KDC-4754SD)	
COLOR SELECT	VARIABLE SCAN*/ COLOR 01 — COLOR 24/ USER: Выбор предпочитаемого цвета для подсветки клавиш. Можно создать собственный цвет (когда выбран режим [COLOR 01] — [COLOR 24] или [USER]). Созданный цвет можно установить, если выбран режим [USER]. 1. Нажмите ручку регулировки громкости для перехода в режим настройки цвета. 2. Нажмите ◀◀ / ▶▶, чтобы выбрать цвет (R/ G/ B) для настройки. Поворачивайте ручку регулировки громкости для настройки уровня (0 — 9). 3. Нажмите ручку регулировки громкости для подтверждения и выхода.
DISP DIMMER	ON: Затемнение подсветки дисплея. ; OFF*: Отмена.
TEXT SCROLL	AUTO*/ ONCE: Выбор автоматической прокрутки отображаемой информации или единовременной прокрутки. ; OFF: Отмена.
KEY DIMMER	DIMMER LV1: Постоянное затемнение подсветки клавиш. ; DIMMER LV2: Затемнение подсветки клавиш, когда выбран режим DIMMER LV1. ; DIMMER OFF*: Отмена.
DISPLAY (для KDC-4654SD)	
DISP DIMMER	ON: Затемнение подсветки дисплея. ; OFF*: Отмена.
TEXT SCROLL	AUTO*/ ONCE: Выбор автоматической прокрутки отображаемой информации или единовременной прокрутки. ; OFF: Отмена.
TUNER SET	TI/ NEWS SET/ AF SET/ REGIONAL/ AUTO ATP SEEK/ ATP SEEK: Можно выбрать, если выбран любой источник, кроме тюнера. (Более подробную информацию см на стр. 9.)

- Для **KDC-4654SD** : Элемент [SUB-W LEVEL/ SUBWOOFER SET/ SUB-W SET/ LPF SUBWOOFER/ LPF SUB-W/ SUB-W PHASE] доступен только в том случае, если для параметра [SWITCH PRE] установлено значение [SUB-W]. (стр. 7, 8)
- Элемент [SUB-W LEVEL/ LPF SUBWOOFER/ LPF SUB-W/ SUB-W PHASE] доступен только в том случае, если для параметра [SUBWOOFER SET/ SUB-W SET] установлено значение [ON].
- [HPF] можно выбрать только для **KDC-4754SD**.

Устранение проблем

Симптомы	Способы устранения/Причины
Звук не слышен.	Установите оптимальный уровень громкости. / Проверьте кабели и соединения.
Отображается сообщение “PROTECT”, и операции выполняться не могут.	Убедитесь, что выводы проводов динамика обмотаны изоляционной лентой правильно, затем сбросьте устройство. Если сообщение “PROTECT” продолжает отображаться, обратитесь в ближайший центр обслуживания.
Звук не слышен. / Устройство не включается. / На дисплее отображается неправильная информация.	Разъемы загрязнены. Почистите разъемы. (стр. 4)
Приемник не работает.	Выполните сброс устройства. (стр. 4)
[P-OFF WAIT] не работает.	Выйдите из демонстрационного режима. (стр. 7)
Слабый радиоприем. / Статические помехи при прослушивании радио.	Плотно вставьте антенну. / Полностью выдвиньте антенну.
Мигает надпись “IN”.	Проигрыватель компакт-дисков не работает должным образом. Установите диск должным образом. Если проблему не удается устранить, выключите устройство и обратитесь в ближайший центр обслуживания.
Воспроизведение диска CD-R/CD-RW невозможно; пропуск дорожек не осуществляется.	Установите финализированный диск CD-R/CD-RW (выполните финализацию с помощью устройства, которое использовалось для записи).
Звук, записанный на диске, иногда прерывается.	Остановите воспроизведение на время езды по неровной дороге. / Смените диск. / Проверьте кабели и соединения.
Отображается надпись “NA FILE”.	Устройство воспроизводит неподдерживаемый аудиофайл.
Отображается надпись “NO DISC”.	Вставьте в загрузочный отсек диск, который можно воспроизвести.
Отображается надпись “TOC ERROR”.	Компакт-диск сильно загрязнен. / Компакт-диск перевернут. / Компакт-диск сильно поцарапан. Попробуйте другой компакт-диск.
Отображается надпись “ERROR 99”.	По какой-либо причине возникло нарушение функционирования устройства. Нажмите кнопку сброса на устройстве. Если код “ERROR 99” продолжает отображаться, обратитесь в ближайший центр обслуживания.
Отображается надпись “COPY PRO”.	Воспроизводится защищенный от копирования файл.
Отображается надпись “READ ERROR”.	Повторите копирование файлов и папок для устройства USB/карты SD. Если сообщение об ошибке отображается по-прежнему, инициализируйте устройство USB/карту SD или используйте другие устройства USB/карты SD.
Отображается надпись “NO DEVICE”.	Устройство USB не подключено. Подсоедините устройство USB, и снова смените источник на устройство USB. / SD-карта вставлена неправильно. Вставьте SD-карту и снова смените источник на SD.
Отображается надпись “NO MUSIC”.	На подключенном устройстве USB или вставленной SD-карте нет воспроизводимых аудиофайлов.

Симптомы	Способы устранения/Причины
Отображается надпись “NA DEVICE”.	Подключите поддерживаемое устройство USB и проверьте подключение. / Проверьте, поддерживается ли вставленная SD-карта.
Отображается надпись “USB ERROR”.	Отсоедините устройство USB, выключите устройство, а затем снова включите его. Если на экране устройства отображается то же сообщение, попробуйте подключить другое устройство USB.
Отображается надпись “iPod ERROR”.	Повторно выполните подключение iPod. / Перезапустите iPod.
Слышен шум.	Пропустите дорожку или смените диск.
Дорожки невозможно воспроизвести намеченным образом.	Порядок воспроизведения определяется при записи файлов.
Продолжает мигать текст “READING”.	На считывание требуется больше времени. Не используйте слишком сложную иерархию с большим количеством папок.
Время от начала воспроизведения неправильное.	Причиной является способ записи дорожек.
Количество композиций в категории “SONGS” (“КОМПОЗИЦИИ”) данного устройства отлично от количества композиций в категории “SONGS” (“КОМПОЗИЦИИ”) проигрывателя iPod.	В данном устройстве в общем количестве не включаются файлы подкастов, поскольку устройством не поддерживается воспроизведение файлов подкастов.
Не отображаются правильные символы (т.е. название альбома).	Приемник может отображать только буквы (верхнего регистра), цифры и ограниченное число символов. Кириллица (прописной шрифт) может также отображаться, если для параметра [RUSSIAN SET] установлено значение [ON]. (стр. 7, 8)

О приложении “KENWOOD Music Editor”

- Данным устройством поддерживается приложение для ПК “KENWOOD Music Editor Lite ver1.1” или более поздней версии.
- В случае прослушивания аудиофайлов с информацией базы данных, добавленной приложением “KENWOOD Music Editor Lite ver1.1”, возможен поиск файла по названию, альбому или исполнителю с применением функции поиска музыки.
- В инструкции по эксплуатации термин “Music Editor Media” используется для обозначения устройства, содержащего аудиофайлы с введенной при помощи приложения KENWOOD Music Editor информацией базы данных.
- Приложение “KENWOOD Music Editor Lite ver1.1” доступно для загрузки с Интернет-сайта по адресу www.kenwood.com/cs/ce/
- Более подробную информацию о “KENWOOD Music Editor Lite ver1.1” см. на вышеприведенном сайте либо в справке приложения.

Установка и подключение

Комплект поставки:

- (A) Передняя панель..... (x1)
- (B) Щиток..... (x1)
- (C) Посадочный корпус..... (x1)
- (D) Чехол для передней панели..... (x1)
- (E) Жгут кабелей..... (x1)
- (F) Инструмент для снятия..... (x2)

Стандартная процедура

- 1 Извлеките ключ из замка зажигания, затем отсоедините разъем “⊖” автомобильного аккумулятора.
- 2 Выполните надлежащие проводные подключения к входным и выходным разъемам.
→ “Подключение проводов” (стр. 19)
- 3 Установите устройство в вашем автомобиле.
→ “Установка устройства” (стр. 20)
- 4 Снова подсоедините разъем “⊖” автомобильного аккумулятора.
- 5 Выполните сброс устройства. (стр. 4)

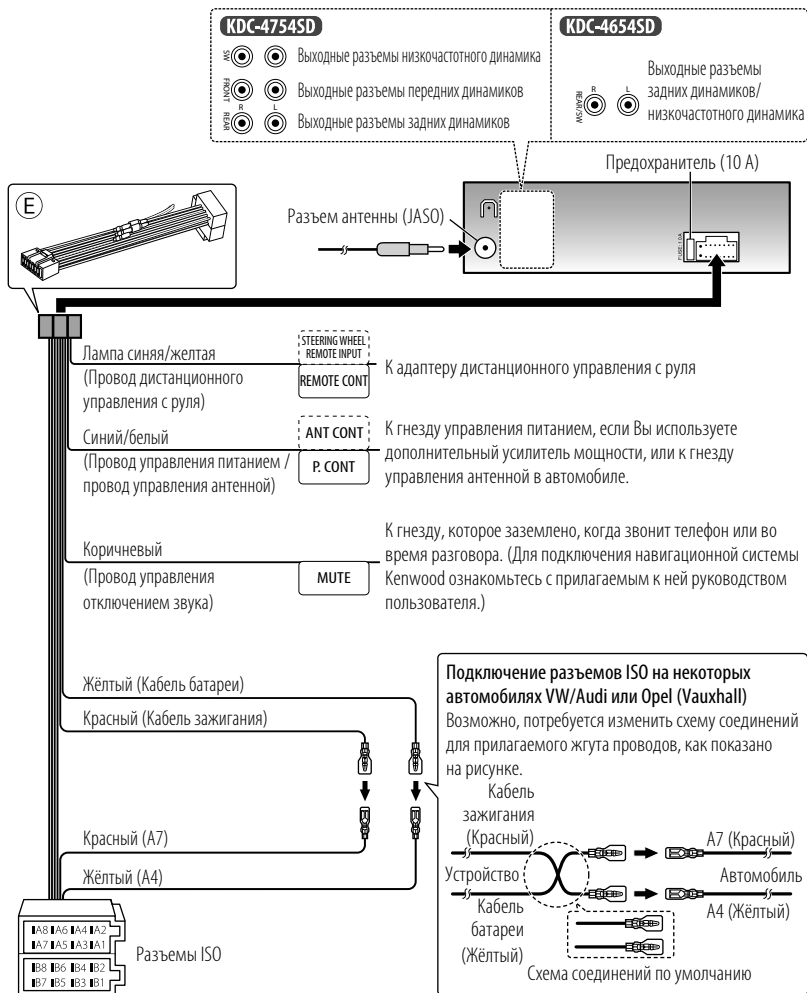
Предупреждение

- Устройство можно устанавливать только в автомобиле с источником питания 12 В постоянного тока, отрицательное заземление.
- Если Вы подключаете провод зажигания (красный) и провод аккумулятора (желтый) к ходовой части автомобиля (заземление), это может привести к возникновению короткого замыкания и последующему возгоранию. Всегда подключайте эти провода к источнику питания через блок плавких предохранителей.
- Отсоедините отрицательный вывод аккумулятора и установите все электрические соединения перед установкой устройства.
- Изолируйте свободные кабели виниловой лентой или подобным материалом. Во избежание короткого замыкания не снимайте колпачки со свободных кабелей или выводов.
- После установки обязательно заземлите данное устройство на шасси автомобиля.

Внимание

- Если зажигание автомобиля не имеет положения “аккумулятор”, подключите провода зажигания к источнику питания, включение и выключение которого можно осуществлять с помощью ключа зажигания. Подключение провода зажигания к источнику питания с постоянной подачей напряжения, то есть с подключенными проводами аккумулятора, может привести к разрядке аккумулятора.
- Не используйте сторонние винты. Применяйте только винты из комплекта поставки.
- Данное устройство подлежит установке в консоль автомобиля. Убедитесь, что передняя панель не касается крышки консоли (при наличии) при закрытии или открытии.
- После установки устройства, убедитесь в том, что все осветительные и электронные приборы вашего автомобиля работают в прежнем режиме.
- Установите устройство таким образом, чтобы угол его наклона не превышал 30°.
- Если предохранитель сгорел, первым делом убедитесь в том, что кабели не касаются друг друга, потому что их качание может привести к короткому замыканию, после чего замените предохранитель на аналогичный новый.
- Правильно подключите кабели акустической системы к соответствующим выводам. Устройство может выйти из строя, если вы разделите ⊖ кабели, либо же заземлите их путем присоединения к любой металлической части автомобиля.
- Если к системе подключаются только два динамика, подключите разъемы либо к двум передним гнездам вывода сигнала, либо к двум задним гнездам вывода сигнала (не используйте сочетание заднего и переднего гнезда).
- Не прикасайтесь к металлическим деталям устройства в процессе и на протяжении некоторого времени после завершения эксплуатации устройства. Температура металлических деталей, таких как радиатор охлаждения и кожух, существенно повышается.
- Установка и подключение данного изделия требует умений и опыта. В целях безопасности данная работа должна выполняться специалистами. В случае возникновения проблем при установке обратитесь к дилеру компании Kenwood.

Подключение проводов



Контакт	Цвет и функция	Контакт	Цвет и функция
A4	Жёлтый Аккумулятор	B1 / B2	Фиолетовый ⊕ / Фиолетовый/чёрный ⊖ Задний динамик (справа)
A5	Синий/белый Управление питанием	B3 / B4	Серый ⊕ / Серый/чёрный ⊖ Передний динамик (справа)
A7	Красный Зажигание (ACC)	B5 / B6	Белый ⊕ / Белый/чёрный ⊖ Передний динамик (слева)
A8	Чёрный Заземляющее соединение (земля)	B7 / B8	Зелёный ⊕ / Зелёный/чёрный ⊖ Задний динамик (слева)

Установка устройства

1

2 Подключите жгут проводов к устройству. Другие проводные подключения были выполнены ранее. (стр. 19)

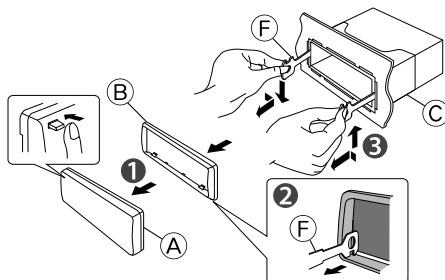
2 Перед подключением проверьте правильность направления панели. (Более широкие фиксаторы вверху.)

Приборная панель автомобиля

Отогните соответствующие фиксаторы, предназначенные для прочной установки посадочного корпуса.

Удаление устройства

- 1** Снимите переднюю панель.
- 2** Вставьте соединительный штифт на инструментах для демонтажа в отверстия на обеих сторонах щитка, затем извлеките его.
- 3** Введите инструменты для демонтажа в прорези на каждой стороне, затем следуйте инструкциям со стрелками, как показано справа.



Технические характеристики

Секция FM-приемника

Диапазон частот (с интервалом 50 кГц):
87,5 МГц — 108,0 МГц
Полезная чувствительность (отношение сигнал/шум
= 26 дБ): 1,0 мкВ/75 Ом
Пороговая чувствительность (ДИН отношение
сигнал/шум = 46 дБ): 2,5 мкВ/75 Ом
Частотная характеристика (± 3 дБ): 30 Гц — 15 кГц
Отношение сигнал/шум (MONO): 63 дБ
Разделение стереозвука (1 кГц): 40 дБ

Секция MW-тюнера

Диапазон частот (с интервалом 9 кГц):
531 кГц — 1 611 кГц
Полезная чувствительность (отношение сигнал/шум
= 20 дБ): 36 μ В

Секция LW-тюнера

Диапазон частот: 153 кГц — 279 кГц
Полезная чувствительность (отношение сигнал/шум
= 20 дБ): 57 μ В

Секция проигрывателя компакт-дисков

Лазерный диод: GaAlAs
Цифровой фильтр (D/A): 8-кратная
дискретизация
Цифро-аналоговый преобразователь: 24 бит
Скорость вращения дисковогода:
500 об/мин — 200 об/мин (CLV)
Коэффициент детонации: Ниже измерительных
возможностей
Частотная характеристика (± 1 дБ):
20 Гц — 20 кГц
Суммарное нелинейное искажение (1 кГц): 0,01 %
Отношение сигнал/шум (1 кГц): 105 дБ
Динамический диапазон: 90 дБ
Декодирование AAC: Файлы AAC-LC "m4a"
MP3-декодирование: В соответствии с
аудиоуровнем-3 стандарта MPEG- 1/2
WMA-декодирование: Совместимо с Windows
Media Audio

Интерфейс USB

USB-стандарт: USB1.1/ 2.0 (полноскоростной)
Максимальный ток источника питания:
5 В пост. тока $\approx$ 1 А
Система файлов: FAT16/ 32
Декодирование AAC: Файлы AAC-LC "m4a"
MP3-декодирование: В соответствии с
аудиоуровнем-3 стандарта MPEG- 1/2
WMA-декодирование: Совместимо с Windows
Media Audio

SD-карта

Совместимый физический формат: версия 2.00
Максимальный объем памяти: 32 Гб
Система файлов: FAT16/ 32
Декодирование AAC: Файлы AAC-LC "m4a"
MP3-декодирование: В соответствии с
аудиоуровнем-3 стандарта MPEG- 1/2
WMA-декодирование: Совместимо с Windows
Media Audio

Секция звукового канала

Максимальная выходная мощность: 50 Вт x 4
Выходная мощность (ДИН 45324, +B = 14,4 В):
30 Вт x 4
Полное сопротивление катушки громкоговорителя:
4 Ом — 8 Ом
Тоновоспроизведение:
Низкие частоты: 100 Гц ± 8 дБ
Средние частоты: 1 кГц ± 8 дБ
Высокие частоты: 12,5 кГц ± 8 дБ
Уровень/нагрузка предусилителя (CD):
2 500 мВ/10 кОм
Полное сопротивление выхода предусилителя:
 ≤ 600 Ом

Дополнительный входной сигнал

Частотная характеристика (± 3 дБ):
20 Гц — 20 кГц
Максимальное напряжение на входе: 1 200 мВ
Полное сопротивление на входе: 10 кОм

Общие характеристики

Рабочее напряжение (допускается 11 В– 16 В):
14,4 В
Максимальное текущее потребление: 10 А
Установочные размеры (Ш x В x Г):
182 мм x 53 мм x 158 мм
Вес: 1,3 кг

Данные могут быть изменены без
уведомления.